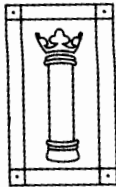


Einführung in die indischen Schriften
Teil II:
Gujarātī, Gurmukhī
Bengālī, Oṛiā

von
Elvira Friedrich



HELMUT BUSKE VERLAG
HAMBURG

INHALTSVERZEICHNIS

| | |
|--|----------|
| Vorwort..... | IX |
| Danksagung..... | X |
| Transliteration..... | XI |
| I. EINFÜHRUNG..... | 1 |
| A. <i>Die Entwicklung der nordindischen Schriften aus der Brāhmī</i> | 1 |
| B. <i>Phonetische Anordnung der Alphabete</i> | 3 |
| C. <i>Schreibinstrumente und Schreibtechniken</i> | 6 |
| II. DIE GUJARĀTĪ..... | 9 |
| A. <i>Allgemeines</i> | 9 |
| 1. Verwendung, Name..... | 9 |
| 2. Das Inventar der Gujarātī..... | 9 |
| a) <i>Anordnung der Silbenzeichen</i> | 9 |
| b) <i>Vokale</i> | 10 |
| c) <i>Konsonanten</i> | 10 |
| d) <i>Sekundäre Lautzeichen</i> | 11 |
| (1) <i>Anusvār</i> | 11 |
| (2) <i>Visarg</i> | 11 |
| e) <i>Halant</i> | 11 |
| f) <i>Abkürzung</i> | 11 |
| g) <i>Interpunktion</i> | 11 |
| h) <i>Zahlzeichen</i> | 11 |
| 3. Das Gujarātī-Alphabet..... | 12 |
| B. <i>Schreibanleitung und Aussprache</i> | 14 |
| 1. <i>Vokale</i> | 14 |
| a) <i>Vokalzeichen</i> | 14 |
| b) <i>Vokalbezeichnungen</i> | 20 |
| 2. <i>Konsonanten</i> | 22 |
| a) <i>Verschlusslaute und Nasale</i> | 22 |
| (1) <i>Laryngale</i> | 22 |
| (2) <i>Palatale</i> | 25 |
| (3) <i>Retroflexe</i> | 28 |
| (4) <i>Dentale</i> | 31 |
| (5) <i>Labiale</i> | 34 |
| b) <i>ya, ra, la, va</i> | 37 |
| c) <i>Zischlaute</i> | 39 |
| d) <i>Hauchlaut</i> | 40 |
| 3. <i>Sekundäre Lautzeichen</i> | 41 |

| | |
|---|----|
| a) <i>Anusvār</i> | 41 |
| b) <i>Visarg</i> | 42 |
| 4. Ligaturen..... | 42 |
| a) <i>Schreibregeln</i> | 42 |
| b) <i>Liste der gebräuchlichsten Ligaturen</i> | 43 |
| 5. Zahlzeichen..... | 45 |
| C. <i>Gujarātī-Zeichen mit Hilfslinien</i> | 46 |
| D. <i>Schriftbeispiele aus dem Alltag</i> | 48 |
| | |
| III. DIE GURMUKHĪ..... | 51 |
| A. <i>Allgemeines</i> | 51 |
| 1. Verwendung, Name..... | 51 |
| 2. Das Inventar der Gurmukhī..... | 53 |
| a) <i>Anordnung der Silbenzeichen</i> | 53 |
| b) <i>Vokale</i> | 55 |
| c) <i>Konsonanten</i> | 55 |
| d) <i>Sekundäre Lautzeichen</i> | 56 |
| (1) Nasalzeichen (Bindī und Tippī)..... | 56 |
| (2) Verdoppelungszeichen (Adhak)..... | 57 |
| e) <i>Subskript</i> ᳵ | 57 |
| f) <i>Subskript</i> ᳶ und ᳷ | 57 |
| g) <i>Interpunktion</i> | 57 |
| h) <i>Zahlzeichen</i> | 58 |
| 3. Regeln zur Aussprache, Tonalität..... | 58 |
| a) <i>Wörter mit den Lauten gh, jh, ᳶh, dh und bh</i> | 58 |
| b) <i>Wörter mit dem Laut h</i> | 59 |
| c) <i>Wörter mit dem Subskript für h</i> | 59 |
| 4. Das Gurmukhī-Alphabet..... | 60 |
| B. <i>Schreibanleitung und Aussprache</i> | 62 |
| 1. Vokale..... | 62 |
| a) <i>Vokalzeichen</i> | 63 |
| b) <i>Vokalbezeichnungen</i> | 69 |
| 2. Konsonanten..... | 70 |
| a) <i>Verschlusslaute und Nasale</i> | 70 |
| (1) Laryngale..... | 70 |
| (2) Palatale..... | 73 |
| (3) Retroflexe..... | 76 |
| (4) Dentale..... | 79 |
| (5) Labiale..... | 82 |
| b) <i>ya, ra, la, va</i> | 85 |
| c) <i>Zischlaut</i> | 88 |
| d) <i>Hauchlaut</i> | 89 |
| e) <i>Für Fremdwörter aufgenommene Zeichen</i> | 91 |

| | |
|--|-----|
| 3. Sekundäre Lautzeichen..... | 94 |
| a) <i>Tippī, Bindī</i> | 94 |
| b) <i>Verdoppelungszeichen (Adhak)</i> | 95 |
| 4. Zahlzeichen..... | 96 |
| C. <i>Gurmukhī-Zeichen mit Hilfslinien</i> | 97 |
| D. <i>Schriftbeispiele aus dem Alltag</i> | 99 |
| | |
| IV. DIE BENGĀLĪ..... | 103 |
| A. <i>Allgemeines</i> | 103 |
| 1. Verwendung, Name..... | 103 |
| 2. Das Inventar der Bengālī..... | 104 |
| a) <i>Anordnung der Silbenzeichen</i> | 104 |
| b) <i>Vokale</i> | 104 |
| c) <i>Konsonanten</i> | 105 |
| d) <i>Aussprache des in einem Konsonantenzeichen inhärenten a...</i> | 106 |
| e) <i>Sekundäre Lautzeichen</i> | 108 |
| (1) <i>Nasalzeichen</i> | 108 |
| (2) <i>Bisarga</i> | 108 |
| f) <i>Hasanta</i> | 109 |
| g) <i>Interpunktion</i> | 109 |
| h) <i>Zahlzeichen</i> | 109 |
| 3. Das Bengālī-Alphabet..... | 110 |
| B. <i>Schreibanleitung und Aussprache</i> | 112 |
| 1. <i>Vokale</i> | 113 |
| a) <i>Vokalzeichen</i> | 113 |
| b) <i>Vokalbezeichnungen</i> | 119 |
| 2. <i>Konsonanten</i> | 121 |
| a) <i>Verschlußlaute und Nasale</i> | 121 |
| (1) <i>Laryngale</i> | 121 |
| (2) <i>Palatale</i> | 124 |
| (3) <i>Retroflexe</i> | 127 |
| (4) <i>Dentale</i> | 131 |
| (5) <i>Labiale</i> | 135 |
| b) <i>ya, ya, ra, la, va</i> | 138 |
| c) <i>Zischlaute</i> | 143 |
| d) <i>Hauchlaut</i> | 144 |
| 3. <i>Sekundäre Lautzeichen</i> | 145 |
| a) <i>Anusbāra, Candrabindu</i> | 145 |
| b) <i>Bisarga</i> | 146 |
| 4. <i>Ligaturen</i> | 147 |
| a) <i>Schreibregeln</i> | 147 |
| b) <i>Liste der gebräuchlichsten Ligaturen</i> | 148 |
| 5. <i>Zahlzeichen</i> | 151 |

| | |
|--|-----|
| C. <i>Bengālī-Zeichen mit Hilfslinien</i> | 152 |
| D. <i>Schriftbeispiele aus dem Alltag</i> | 154 |
| V. DIE OṚĪĀ..... | 157 |
| A. <i>Allgemeines</i> | 157 |
| 1. <i>Verwendung, Name</i> | 157 |
| 2. <i>Das Inventar der OṚĪĀ</i> | 158 |
| a) <i>Anordnung der Silbenzeichen</i> | 158 |
| b) <i>Vokale</i> | 158 |
| c) <i>Konsonanten</i> | 159 |
| d) <i>Sekundäre Lautzeichen</i> | 159 |
| (1) <i>Nasalzeichen</i> | 159 |
| (2) <i>Bisarga</i> | 159 |
| e) <i>Halanta</i> | 159 |
| f) <i>Interpunktion</i> | 159 |
| g) <i>Zahlzeichen</i> | 159 |
| 3. <i>Das OṚĪĀ-Alphabet</i> | 160 |
| B. <i>Schreibanleitung und Aussprache</i> | 162 |
| 1. <i>Vokale</i> | 162 |
| a) <i>Vokalzeichen</i> | 162 |
| b) <i>Vokalbezeichnungen</i> | 168 |
| 2. <i>Konsonanten</i> | 170 |
| a) <i>Verschlußlaute und Nasale</i> | 170 |
| (1) <i>Laryngale</i> | 170 |
| (2) <i>Palatale</i> | 173 |
| (3) <i>Retroflexe</i> | 176 |
| (4) <i>Dentale</i> | 180 |
| (5) <i>Labiale</i> | 183 |
| b) <i>ya, ya, ra, la, ḷa, va</i> | 186 |
| c) <i>Zischlaute</i> | 191 |
| d) <i>Hauchlaut</i> | 192 |
| 3. <i>Sekundäre Lautzeichen</i> | 193 |
| a) <i>Anusvāra, Candrabindu</i> | 193 |
| b) <i>Bisarga</i> | 194 |
| 4. <i>Ligaturen</i> | 195 |
| a) <i>Schreibregeln</i> | 195 |
| b) <i>Liste der gebräuchlichsten Ligaturen</i> | 195 |
| 5. <i>Zahlzeichen</i> | 197 |
| C. <i>OṚĪĀ-Zeichen mit Hilfslinien</i> | 198 |
| D. <i>Schriftbeispiele aus dem Alltag</i> | 200 |
| Literaturverzeichnis..... | 203 |
| Schrifttafeln..... | 207 |